域埠中華醫院常會紀聞

域埠訊。本埠中華醫院。于昨月卅一日午后三時。假座中華商會。舉行常會敘集。中西出席委員。極形踴躍。由該院主任梁梅舫牧師主席。交際黃保華君任記錄。宣讀上次會議錄。財政馬炳耀君報告進支數目。由各委核查無訛。麥夏腓女醫師動議。一致接納李惠賢附議。衆通過。女看護長關夫人報告院務狀況。衆委員均表滿意。旋由次第議決要案多宗。再後增建醫院委員長李惠賢君報告呈文市府經過。並將繪則師繪定醫院圖呈閱。各委員極表滿意。至四時半始散會。探悉農歷新年各界人士各社團春宴惠贈該院物品及到院慰問病僑列后。正月十七日司徒煜君到院慰問。並每位病僑贈加幣三元。卜九日天主教女修道士送橙菓兩打。二月六日翟繼領事夫婦。並約同中華會館雪記李東海君。周逸經。李毓芬。關祝華。三位主席夫婦。雷裕益。黃保華君等。携備禮物。到院慰問。贈送各病僑。元月二十八日華人獅子會代表周福新。周廣麟。陳新民。黃保華。鄧子才等。携備年糕。蔗糖。香烟。分發各病僑。月份即農歷新年。幸運啤酒廠送啤酒數箱。裕綸號送牛菓一卡幫。花生蛋麵數扎。來勝館送來牛猪肉十餘磅。籍民樂館送牛花數盆。並與病僑影相。刊在該報紙上。三月廿七日。開平會館春宴。委關其逸。梁梅舫兩君。携備物品。到院慰問。送香烟。蔗糖各一包。該院病僑處境。各界人士關懷。宅心仁善。誠可嘉也。

雷城僑校演戲籌欵

雷城訊。本埠中華公所早年創辦之華僑學校。迄今兩載。成績斐然。以學生人數日增。原有校址。不敷應用。乃於今歲遷往本埠地點適中之亞靈活治教堂上課。該校經費。向賴熱心教育之人士捐助。惟開支浩繁。入不敷出。僉認爲節流不如開源。乃於本月三日。假該埠洛市大戲院。分日夜場公映「風流天子與孟麗君」粵語名劇。是日天氣晴朗。蓋場觀衆擠擁。每場幾達三百人。均以事屬發揚祖國文化與道德。爭相捐助。其熱心教育事業之精神。固應表揚。而其愛護祖國文化之觀念。更堪歌頌。查該片係由雲埠龔貞信先生。熱誠以旅價附寄。其見義勇爲之精忙。更屬難能可貴云。

馬長宗函請改善移民律已獲回音

點問頓訊。旬日前馬長宗君。上書首相第芬碧架。與國會議員林拔。請求改善華移民律。茲已先後接到第林二氏回音。林氏允爲盡力設法改善。首相則不容將與移民部長磋商。盡可能放寬容許若干離民的法案之經過。另紙抄錄。隨函附來。俾知該案經過之梗概云。

△雲埠洪門民治黨支部通告

爲通告事：照得四月十六日(即農曆三月廿一日)。爲我洪門先烈陳近南先師創盟立會之良辰。本支部遵章於該日正午十二時。在本支部禮堂舉行紀念典禮。屆時請我洪門叔父昆仲蒞會。共同慶祝。並於該日下午八時。大放洪門。舉行常會敘集。中西出席委員。極形踴躍。由該院主任梁梅舫牧師主席。交際黃保華君任記錄。宣讀上次會議錄。財政馬炳耀君報告進支數目。由各委核查無訛。麥夏腓女醫師動議。一致接納李惠賢附議。衆通過。女看護長關夫人報告院務狀況。衆委員均表滿意。旋由次第議決要案多宗。再後增建醫院委員長李惠賢君報告呈文市府經過。並將繪則師繪定醫院圖呈閱。各委員極表滿意。至四時半始散會。探悉農歷新年各界人士各社團春宴惠贈該院物品及到院慰問病僑列后。正月十七日司徒煜君到院慰問。並每位病僑贈加幣三元。卜九日天主教女修道士送橙菓兩打。二月六日翟繼領事夫婦。並約同中華會館雪記李東海君。周逸經。李毓芬。關祝華。三位主席夫婦。雷裕益。黃保華君等。携備禮物。到院慰問。贈送各病僑。元月二十八日華人獅子會代表周福新。周廣麟。陳新民。黃保華。鄧子才等。携備年糕。蔗糖。香烟。分發各病僑。月份即農歷新年。幸運啤酒廠送啤酒數箱。裕綸號送牛菓一卡幫。花生蛋麵數扎。來勝館送來牛猪肉十餘磅。籍民樂館送牛花數盆。並與病僑影相。刊在該報紙上。三月廿七日。開平會館春宴。委關其逸。梁梅舫兩君。携備物品。到院慰問。送香烟。蔗糖各一包。該院病僑處境。各界人士關懷。宅心仁善。誠可嘉也。又本支部爲紀念陳先師創盟立會之功績。謹訂于四月十吉日下午五時半。假座喜臨門酒家。舉行聯歡宴會。凡我洪門男女黨員。仰祈踴躍參加。並請早日向各報名處報名爲盼。此佈。

公元一九六〇年四月五日

中國洪門民治黨駐雲支部公啓

○宜僱婦女看管女童

年齡三十五至五十歲。看管女童三名。二歲至六歲。包住食。每日煮兩餐。工薪每月八十五元。　電話 AM 6-4815 洽商。

◎好消息

本人承接修理汽車身及油色。工作好。價錢特別平。如有僑胞賜顧者。請於晚間六時後電話 MU 4-7791 與李富洽商

○生意連實業平賣

現因股份志圖別業。取價特平。生意極好。人所共知。櫃上有光猛大房八個。舖尾有車房。有意者面議。

Nurkes Soda Bar, Brooks, Alta.

○士德哥住宅出賣

六年屋。定銀僅式千五百元。每月壹百元。大地段。近商業區。四個大房。另土庫柏文可收租五十五元。取價一萬五千八百元。請到五式五號緬街。與

Green & Louie Realty Ltd. 洽商。

○餐館連實業出賣

本餐館位在亞省南部。生意素來興旺。有現代化架生設滿。舖尾有睡房四個。及浴房一個裝置。誠取價四千元。有意經營斯業者。請來面議。平些亦可。若連買實業者。由君尊便。弟現因年老。故此大減售。

Lem's Cafe, P. O. Box 41 Granum, Alta.

△雲高華馬氏公所置業委員會通告

啓者本會自經三月六日大會通過成立以來爲購置基業事一切進行均告順利現已備價承買寫市定街東門牌由四十五號至四十九號一連三間三層磚樓一座訂定日期交易除前經認股者繳欵外至其他未及繳欵或未認股者敬希貫澈始終從速認股早日繳欵以資應需爲盼

收股銀處：國光公司馬宗揚君

Kuo Kong Co., 27 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

中華民國四十九年四月七日

離域埠六咪獨市中西餐館出賣

本餐館與酒巴毗鄰係合股經營業已數年向來生意暢旺人所共知去年批約期滿現在與業主訂回新批約但股內人年老擬圖別業僉願廉宜割愛如有僑胞欲營斯業者請移玉步到來面議或與商均可現款交易更牛倘充銀期亦可任由擇

House of Chan
494 Island Highway
Victoria, B. C.

○時代化住宅出賣

七四七五號屋街。士德哥與石質建造。園口式住宅。大客廳。餐廳。廚房有晨餐枱。三個睡房全部浴室在地面層。在高度光猛土庫。有娛樂室。兩睡房兼全部浴室。煤油煖汽。車房。近公民廣堂與學校。相宜銀期。電話經紀人

Ker & Ker Ltd. MU 1-3241 洽商。

餐館生意連實業出賣

本餐館向來生意興旺。本人因事遠行。急將生意連實業出賣。如有僑胞欲營斯業者。請與商或面議均可。

Plenty Cafe, P. O. Box 47 Plenty, Sask.

◎雲埠台山寧陽會館實業部啓事

△請各股東轉換正式股票

本實業部自去年籌肋購買喜士定東二三七號樓業。蒙遠近邑僑踴躍投資。當時祇發回臨時收據。隨即趕印股票。但因印刷方面阻遲。印妥後又要填寫。及各種登記工作。所以延至現在方整理妥當。茲定於四月一日開始發回正式股票。仰我遠近邑僑。即將臨時收據寄來。轉換正式股票。而本埠邑僑。則可于每日下午七時至八時。星期日下午一時至五時。携帶臨時收據到來台山會館。向實業部文書處換取股票可也。

Natives of Toishan Association
108 E. Pender St, Vancouver, 4, B. C.

○跳舞全科學費十元

有意者請到 2695 W. Broadway 洽商。電話 RE 1-6221, HA 2720

修理安裝水喉。煖汽。煤汽管等工作

專門承接住宅，商號，工廠，內部修改，工作優良，價錢克己。

曉高奧 Hugo C. Orre MU 4-2927 晚間 HA 5267L

◎哀謝

先室許門蔡氏夫人痛於中華民國四十九年三月卅一日病逝於中央醫院積閏享壽五十有七歲經於四月五日在暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬於伏市朗墓園叨蒙本族昭倫親義公所高陽書社暨宗親戚友世誼等惠賜輓聯花圈及親臨執紼素車致送隆情高誼存殁均感謹此哀謝

杖期夫　許植大率子銓銘泣叩

惠賜列后　恕不稱呼

（輓聯）鍾美新合家壹百元　蔡祥燦合家七十元　廖顯仁合家三十元　鍾振湖合家廿元　雷錦維合家廿元　許恒銓十五元　鍾振勤　廖先煥　許恒輝　逢利肉舖　許昌麟　每十元　金路大煌大活達永共十元　鄧池潤合家　湯六公　蔡傑堯合家　廖啓示合家　倜其祥合家　許保俊合家　李傑聖合家　鄧棠合家　李郁　廖汝扳　許護昌　每五元　林湜德　周永熾　江　良　黃業世合家　陳鉅勝合家　許恒勝合家　蔡暖合家　每三元　蔡郁麟合家　蔡泮　黃瑞　趙娟姑　許晃裔　關崇操合家　馬道碗　林德諒　林嬉　每式元　蔡冠英一元

（花圈）許益合家　許齊昌文彬明光文俠鏡波文典仝　許濟圖耀添錦忠返仍仝　陳宜輝合家　李侃南懷德仝　蔡樹欽　鍾耀展　鍾振勤　鍾華新合家　蔡群燦合家　許榮　黃協和合家　許秉信合家　馬棟夫婦　秘書賚路蔡添　蔡潤仝　鍾有華余沛蔡毓麟仝　廖顯仁合家　許世逢運暢大和黃景楊仝　廖先煥　鍾振湖夫婦　許子昌榮生日照烱昌平山仝　許長近洛家　昭倫親義公所　美輝傑民傑美烱邦仰瑰苑梓傑和穩隆姆美珍殿好仝　伍時荃　許盛光許玉妹　黃超仝　許鶴章大煌恒美仝　舍路大煌大活達永仝　趙士理許恩仝　黃偵余周瑞德劉孔炤胡冬梅朱衣裘關小葉李學俊許德宇夫人仝　日昌豆腐舖　克來合家　邦來合家仝　雷錦維合家　雷秋維合家　新重慶飯館謝灼南雷基磐雷國磐仝

西人 Mr. & Mrs. Joek Kelberg.
Mr. & Mrs. Norman Juriff

（素車）許高陽書社　日昌豆腐舖　李克來合家　李德　湯六公合家　鍾振湖　許富大　鍾美新　許彥昌文彬明光文俠文典鏡波仝　蔡　暢　黃景祥合家　許大煌　鶴章　恒美　許子昌　烱昌　榮生　煒燐　平山　黃榮　鍾耀展　蔡煌麟　許秉信　鄭先麟　鄭池潤　李槐德　黃愼余　許德宇夫人　劉孔炤胡冬梅朱衣裘周瑞德李學俊關小雷楊林仝

△卡城達權社廿週年紀念鳴謝

吻吆黨社祝詞　域埠民治黨祝詞　點城黨社廿元祝詞　黃江夏雲山公所　張椿積　黃鵬福　黃　深　强發館　嶺海樓　張炎欣　余鴻惠　丘　就　黃開强　每賀金六元　每賀金十元　山打李俠民　曾北堯　馬本納　梁明立　每賀金六元

黨近黨社　企城黨社　域埠達權總社　穩寧黨社　大漢公報　雲埠達權社　都城達權社　砵亞板汝黨社　片市魯別達權社　蘭頓黨部　柯京黨部　都城余碩和　尾利愼血黨部　列城黨社　錦碌達部　滿城黨社　每賀金五元祝詞　謝郁洲　馬宗尙　謝　棠　余玉和　馬昌枝　鄺榮仕　司徒慶厚　馬榮新　馬爲禮　周元盛　鄭展儀　李文溫用寬　列城鄭庚林力孔蔡吉　黃朗如　謝智　崇義會　安　籐　朱熊彪　馬若夢　黃福有　余潮中　勞宣文　黃桂棠　朱鶴年　馬思聰　余文雅　李廷俊　龔　安　李振光　李　保　奧維海　鄭偉棠　黃暖昌　梁紳聆　林遠進　梁鑑文　謝衡石　李　瑤　雷萬球　謝瑞霞　雷家碩　方振華　黃桐榮　余球　洪門鐵禪　黃琴章姆　張廷炳　敖治平　黃潔賢　黃國藩　陳華有　梁才邦　周禮垣　每賀金五元　吳英甡　袁兆祺　每四元

雲埠民治黨賀金三元祝詞　錦碌達權社賀金三元祝詞　列城中仕球賀金三元　李義福　馬奕棠　李奕偉　朱揖輝　梁　明　鄧桂儒　黎家振　梁彬邦　陳鏡明　雷法暖　張林閏　黃　安　龔修鰲　吳在就　梁應田　雷　江　黃卓越　雷家曉　龔楚山　鄺榮均　鄺樹沛　馬恒倫　温植庭　余和進　張文暢　林三合　馬愷政　鄭社生　陳來有　黃少凡　張炳進　勞　德　林舉溢　馬金宗　鄺　藻　胡　邦　司徒文達　黃炳祥　梁應存　吳松長　袁葉泮　每賀金三元

余閏沾　黃利堯　劉頌權　每賀金三元

黨近民治黨鳴謝經費

由一九五九年正月一日起至十二月卅一日止

鄭忠梅　鄭倘積　每十五元　周劭和十元　吳照光　大　館　每八元　北京樓　鄭郁麟　每七元　源來館　六元　周逸經　鄭權活　葉　耀　唐永和　每五元　林洪公　均昌號　堯記號　大振館　鄭倘煒　每四元　唐世桓三元五

阮仁壽　馮恒美　陳文祿　鄭新法　袁　龍　袁　耀　黎如球　鄭成就　每三元　周朝鎬　陳福如　馬瑞能　鄭冢滋　黃炳均　謝瑞庭　黃星才　鄭松照　鄭永昌　黃華滋　楊東賢　林德義　每二元五　林　伙　鄭厚接　鄭松炆　鄭倘茂　張有信　鄭秋良　鄭振進　鄭炎才　鄭厚徙　鄭厚滋　陳　宋　楊均謙　岑崇樂　岑　坤　梁煥忠　每式元　勝利號　馬松安　鄧　長　陳振洪　林文合　關國寧　謝　持　關祥生　張賜銀　龔自强　鄭慶歡　鄭忠惠　鄭秋仍　鄭樹培　鄭瑞廷　岑池福　馬少伯　陳德喜　趙偉常　黎瑞歡　周梅光　每一元五　鄭雀聲　鄭振灼　鄭運勝　李暢容　大　進　江潮彥　好彩餐館　黃子爲　胡華錫　馬立恩　李碧香　魏戊秀　每一元　鄭霖炳　唐　錦　蘇　湛　每五毛

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C.　MU. 2-1514

本號新張　名曰益豐　地方雅潔　光線玲瓏　蝦餃麵食　茶點精工　粽糭糖糕　特別不同　雲吞粥水　厨師經驗　招待禮隆　自磨鮮粉　其味無窮　純潔豆沙　觀滑厚濃　倘蒙惠顧　倒履歡迎

廣州酒家

CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES BEST CANTONESE FOOD"
158 East Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Telephone MU. 2-5148

廣州酒家　地方雅清　玫瑰餐廳　佈置新穎　結婚禮堂　報効敘廳　茶餐宴會　取價特平　名厨烹飪　適口生香　仕女駕臨　招待敬誠　經濟時菜　隨時應命　惠然賜顧　歡迎任無

◎民治黨鳴謝補遺

本黨慶業前被火焚燒。叨蒙各埠黨社暨各埠僑團及慈善人士施賑義欵救濟。昨已登報鳴謝。內中漏登錦碌埠黨社九十三元。袁和生廿元。四補碌分部關仁瑞胡昌利共八元。

△新猷大躍進

夜宵食譜　芬芳爭艷

北美首次貢獻　廷粥唯一妙品

油炸品

鹽化烈日出棗　南乳油香餅　脆皮油炸鬼

粥類

秘書賚路

鮑魚鷄球　嫩滑鷄球　新鮮蝦球　清滑猪潤　黃浦艇仔　靚三及第　鮑魚猪肚　壯嫩牛柳　嫩滑腰潤　脆滑尤魚　壯嫩鮑魚　鮮石班片　鮮嫩猪肚　清滑猪腰　明火白粟

本月廿一日星期一起每晚七時至十二時

秘書賚路餐館披露

美寶女界美容院

喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電氣儀器　摩登時髦冷氣裝置

美容專家精工妙法　電話預約保證滿意

○修理電霜櫃專家

無論商業或住宅霜櫃。日夜應命。經驗豐富。曾爲華商服務甚多。價錢克己。隨時電話 RE 3-7655

○欲購柏文樓者注意

新建五組柏文樓。一睡房。定銀壹萬元。九組柏文樓。五組有二睡房。四組一睡房。四車房。與新建無異。定銀式萬五千元。

新建十一組柏文樓。一律一睡房。另樓頂柏文屋。式萬五千元定銀。

在你實業內。建築合同家。可以代你建造新柏文樓。每組八千四百五十元計算

與周達洽商。電話 HE 4-3225

Van Knight Realty, 4706 Main St.

域埠 Dorothy's Beauty Salon

女界熨髮工精價廉華人婦女極表歡迎

多民寅銀行大厦六樓　電話 EV. 3-7512

○盧氏剪草機修理

代理「早及臣」剪草機配鎖整鎖匙磨刀快捷妥當華友光顧隨時歡迎

LOU'S LAWNMOWER SERVICE
舖在域埠西磨命街六四二號
電話 EV. 5-2714

全身病症。內外全科。包脫鷄眼。永無復發。白毛轉黑。後無轉變。補氣生血。强壯身體。癰疽瘰癧。風濕癱瘓。瘡科疥癩。癬瘡疔瘤。久年爛脚。面周紅粒。痠痛頭症。風寒火熱。疾氣結積。腸氣扯氣。水血氣脹。身手足腫。腹痛痞結。臭狐脚臭。脚趾濕爛。男子陽症。婦女陰科。兒童雜科。脾胃虛寒。全不思食。大小秘結。頭肚腰痛。氣喘胸脹。氣喘逆咳。失眠滑精。耳聾目症。肚內結痛。手足刺痛。內外科藥。函到即寄。病症太多。不能盡錄。

錦碌埠謝穩謹白

CHINESE HERBS
11 LORN ST., PERR ROOMS, ROOM 110
KAMLOOPS B. C.